

Operating Instructions

تعليمات التشغيل Arahan Pengendalian

MIXER GRINDER خلاط مطحنة PENGISAR PENGADUN

Household Use الاستخدام المنزلي Kegunaan Di Rumah

Model No. رقم الموديل No. Model **MX-AE365**



Thank you for purchasing the **Panasonic** product.

- Please read these instructions carefully to use the product correctly and safely.
- Before using this product **please give your special attention to "Safety Precautions"** (Page 3-5).
- Please keep this Operating Instructions for future use.
- **Panasonic** will not accept any liability if the appliance is subject to improper use, or failure to comply with these instructions.

شكراً لك على شراء منتج **Panasonic**.

- يُرجى قراءة هذه الإرشادات بعناية لاستخدام المنتج بصورة صحيحة وآمنة.
- قبل استخدام هذا المنتج يُرجى الانتباه جيداً "لاحتياطات السلامة". (الصفحة 3-5)
- يُرجى الاحتفاظ بإرشادات التشغيل هذه للاستخدام مستقبلاً.
- لن تتحمل **Panasonic** أية مسؤولية إذا تم استخدام الجهاز بصورة غير صحيحة أو لم يتم الامتثال لهذه الإرشادات

Terima kasih kerana membeli produk **Panasonic**.

- Sila baca Arahan Pengendalian ini dengan teliti supaya produk ini dapat digunakan dengan cara yang betul dan selamat.
- Sebelum menggunakan produk ini, **sila berikan perhatian khas anda kepada "Langkah Berjaga-jaga Untuk Memastikan Keselamatan"**. (Halaman 8-10)
- Sila simpan Arahan Pengendalian ini untuk kegunaan pada masa depan.
- **Panasonic** tidak akan menanggung sebarang liabiliti sekiranya perkakas ini tertakluk kepada kegunaan yang tidak wajar, atau kegagalan untuk mematuhi arahan ini.

Table of Contents

Safety Precautions	3
Parts Identification	11
Important Information	13
Safety Lock	15
Circuit Breaker Protection	15
How to Assemble / Disassemble	16
How to use Flexi Jar with Chutney Lid with Pusher attachment	17
How to use Flexi Jar with Dome Lid	18
How to Use	19
Guide to Functions	22
How to Clean	28
Troubleshooting	29
Specifications	30

جدول المحتويات

6	احتياطات الأمان
11	التعريف بالأجزاء
13	معلومات هامة
15	قفل الأمان
15	حماية قاطع الدائرة الكهربائية
16	كيفية الجمع/التفكيك
17	كيفية استخدام الجرة المرنة مع غطاء الصلصة مع ملحق الدفع
18	كيفية استخدام الجرة المرنة مع الغطاء على شكل القبة
19	كيفية الاستخدام
22	دليل الوظائف
28	كيفية التنظيف
29	دليل التحري عن الخلل واصلاحه
31	المواصفات

Jadual Kandungan

Langkah-langkah Keselamatan	8
Pengenalan Bahagian	11
Maklumat Penting	14
Kunci Keselamatan	15
Perlindungan Pemutus Litar	15
Cara Memasang / Menceraai	16
Cara Penggunaan Balang Flexi degan Penutup Cutni bersama Alat Tambahan Penolak	17
Cara Penggunaan Balang Flexi degan Penutup Berkubah	18
Cara Penggunaan	19
Panduan Fungsi	22
Cara Pembersihan	28
Penyelesaian Masalah	29
Spesifikasi	32

Safety Precautions

Please make sure to follow the instructions

In order to prevent accidents or injuries to the user, other people, and damage to property, please follow the instructions below.

- The following charts indicate the degree of damage caused by wrong operation.

 WARNING Indicates potential hazard that could result in serious injury or death.	 CAUTION Indicates potential hazard that could result in minor injury or property damage.
---	--

- The symbols indicate specified items that must be followed.

 This symbol indicates prohibition.	 This symbol indicates mandatory.
---	--

WARNING



- Never touch food in the Jar by hand. Always use the Spatula.
- To prevent electrical shock, do not let the Motor Housing come in contact with water or any other liquid.
- Do not damage the Power Cord or Power Plug.
Do not modifying, touching on or placing near heating elements, bending, twisting, pulling, pulled over sharp edges, putting heavy objects on top, bundling the Power Cord and carrying the appliance by the Power Cord.
- Do not plug or unplug the Power Plug with wet hands.
- Do not immerse the Motor Housing in water or splash it with water.
- Do not disassemble, repair or modify this appliance.
→ Please contact the Service Centre for the repair.
- Never leave the appliance running unattended.
- Do not bend or put excessive pressure on the Power Cord or let the Power Cord hang over the edge of the table/slab or touch any hot surface. Do not run the appliance with a damaged Power Cord.
- Do not use any attachment other than those provided or recommended by the manufacturer. It may cause hazards.
- Do not operate the appliance in any manner if it malfunctions or is damaged.

WARNING



- Never attempt to repair the appliance by yourself or allow any unauthorised person to do so.
- Do not allow infants and children to play with packaging material.
(It may cause suffocation.)
- Do not push the Safety Lock with any instruments such as stick as the appliance may be switched on.
- If the Power Cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its Service Centre or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Make sure the voltage indicated on the label of the appliance is the same as your power supply.



- Also avoid plugging other devices into the same outlet to prevent electric over heating. However, if you are connecting a number of power plugs, make sure the total wattage does not exceed the rated wattage of the outlet.
- Insert the Power Plug firmly.
(Otherwise it may cause electric shock and fire due to heat that may be generated around the Power Plug.)
- Clean the Power Plug regularly.
(Dust and moisture build-up on the Power Plug may cause insufficient insulation, which may cause a fire.)
←Unplug the Power, and wipe with a dry cloth.
- Make sure that the plug type of the appliance is the same as your supply.
- Keep hands and utensils away from the moving parts while the appliance is in operation to prevent the possibility of severe personal injury or damage to appliance. The Spatula may be used to stir the ingredients only when the machine is switched "OFF".
- Keep the appliance away from the source of heat like gas or electric stove.
- Be careful if hot liquid is poured into the Jar as it can be ejected out of the appliance due to a sudden steaming.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

CAUTION



- Do not place the appliance on an unstable surface.
- Do not run the appliance without assembling the Jar Unit.
- The Flexi Jar is fixed with Blade (For Flexi Jar) permanently.
Do not attempt to remove it.
- Do not run the appliance with the empty Jar.
- Never load the Jar with ingredients beyond the maximum level (See “Guide to Functions” on P.22-27 for maximum capacity details).
- Do not move the appliance during operation.
- Do not use the appliance if the Power Plug does not fit in the socket.
- Do not put hot ingredients (over 60 °C) in the Jar.
- Do not open the lid until the rotation of the blade stops completely.



- Ensure that the Blades are assembled on the Jar (See “Parts Identification” on P.11-12).
- Care shall be taken when handling the sharp Blades, emptying the Jars and during cleaning.
- Before plugging in/out, make sure that the switch is off and each part is securely set in place.
- Be sure to switch off the appliance and unplug after every use.
- To disconnect the power supply, switch off, grip the plug and pull the Power Cord from the wall outlet. Never pull the Power Cord.
- Switch off the appliance and disconnect from supply before changing attachments or approaching parts that move in use.
- This product is intended for household use only.
- Ensure to clean the surfaces in contact with food after use. (See “How to Clean” on P.28).
- Ensure to operate and rest the appliance as stated on Specification table. (See “Specifications” on P.30).

احتياطات الأمان

يرجى التقيد بهذه الاحتياطات بشكل كامل.

لأسباب تتعلق بسلامتك ومنعاً لتعرض المستخدمين والأشخاص الآخرين للخطر يرجى قراءة التعليمات التالية بدقة. ■ هذه العلامات تشير إلى الأذى والضرر عند استخدام المنتج بشكل خاطيء.

«يشير إلى المخاطر المحتملة التي قد تؤدي إلى إصابة طفيفة أو تلف في الممتلكات». تحذير 	«يشير إلى المخاطر المحتملة التي قد تؤدي إلى إصابة خطيرة أو الوفاة». انذار 
--	--

■ تشير هذه الرموز إلى بنود معينة يجب اتباعها.

يشير هذا الرمز إلى أفعال الزامية. 	يشير هذا الرمز إلى أفعال ممنوعة. 
---	--

انذار

- مطلقاً لاتلمس الطعام الموجود في الجرة بواسطة اليد. دائماً استخدم المعلقة المسطحة.
- لتفادي حدوث صدمة كهربائية. لاتسمح لعلبة المحرك بحدوث تلامس مع الماء أو أية سوائل أخرى.
- احرص على عدم إلحاق الضرر بسلك الكهرباء أو قابس الكهرباء.
- تعديل أو لمس أو وضع مواد ساخنة بالقرب من الجهاز والثني والالتواء والسحب والجر على حواف حادة ووضع أجسام ثقيلة على الجزء العلوي وربط سلك الكهرباء وحمل الجهاز من خلال سلك الكهرباء.
- لا تقم بتوصيل قابس الكهرباء أو فصله ويدك مبتلة.
- لا تغمر أو تشطف مبيت الموتور بالماء.
- لا تقم بتفكيك الجهاز أو إصلاحه أو تعديله.
- يرجى الاتصال بمركز الخدمة للقيام بالإصلاح.
- مطلقاً لاتترك الجهاز يدور من دون مراقبته.
- لاتثني أو تضغط على سلك القدرة بشدة أو تسمح بالسلك أن يتدلى فوق حافة المنضدة/اللوحة أو تلمس السطح الحار. لاتسمح بدوران الجهاز مع سلك القدرة التالف.
- لاتستخدم ملحقات أخرى غير تلك المزودة أو الموصى بها من قبل المصنع. لأنها قد تسبب الأخطار.
- لاتستخدم الجهاز في حالة قصوره عن الأداء، أو تلفه بأية طريقة من الطرق.
- لا تحاول مطلقاً تصليح الجهاز بنفسك أو تسمح لشخص غير مؤهل بصيانته.
- لا تسمح للرضع والأطفال باللعب بمواد التغليف.
- (قد تسبب الاختناق).
- لا تضغط على قفل الأمان بأي أداة مثل العصا حيث قد يتم تشغيل الجهاز.
- في حالة تضرر سلك الكهرباء، فيجب استبداله لدى الشركة الصانعة، أو وكيل الخدمة أو فني حاصل على نفس درجة التأهيل، وذلك لتفادي المخاطر.
- تأكد من أن الجهد المشار إليه على ملصق الجهاز هو نفسه جهد المصدر الكهربائي الخاص بك.
- تجنب أيضاً توصيل الأجهزة الأخرى في نفس المقبس حتى لا ترتفع درجة الحرارة. ومع ذلك، إذا كنت تقوم بتوصيل عدد من القوابس الكهربائية، فتأكد من أن إجمالي القوة الكهربائية لا يتجاوز قدرة المقبس.
- ركب قابس الكهرباء جيداً.
- (وإلا فقد يتسبب ذلك في حدوث صدمة كهربائية ونشوب حريق بسبب الحرارة التي يمكن توليدها حول قابس الكهرباء).

⚠️ انذار



- نظف قابس الكهرباء بانتظام.
- (قد يتسبب تراكم الغبار والرطوبة على قابس الكهرباء في عزل غير كافٍ، مما قد يتسبب في نشوب حريق).
- افصل قابس الكهرباء وامسح بقطعة قماش جافة.
- تأكد من مطابقة الفولطية ونوع قابس الجهاز مع خط التزود بالقدرة.
- احتفظ باليدين والأواني بعيدة عن الأجزاء المتحركة بينما يكون الجهاز في حالة التشغيل لتفادي احتمالية حدوث جروح شخصية أو تلف الجهاز. يمكن استخدام الملعقة المسطحة لخلط المكونات عندما تكون الآلة في وضع الايقاف "OFF" فقط.
- احتفظ بالجهاز بعيداً عن مصدر الحرارة مثل الموقد الغازي أو الكهربائي.
- كن حذراً في حال انسكاب سائل ساخن في الجرة فقد يتطاير خارج الجهاز بسبب التبخر المفاجئ.
- هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام من قبل الأشخاص (بما في ذلك الأطفال) الذين يعانون من قصور في القدرات البدنية، أو الحسية، أو العقلية أو الذين لديهم نقص في الخبرة والمعرفة، إلا إذا قام شخص مسؤول عن سلامتهم بالإشراف عليهم وتوجيههم فيما يتعلق باستخدام الجهاز. يجب مراقبة الأطفال للتأكد من عدم عبثهم بالجهاز.

⚠️ تحذير



- لاتضع الجهاز على سطح غير مستقر.
- لاتدور الجهاز من دون جميع وحدة الجرة.
- أن نصل الصلصة مثبت في جرة الصلصة بشكل دائم. لا تحاول نزعها.
- لاتشغل الجهاز عندما تكون الجرة فارغة.
- مطلقاً لاتضع مكونات في الجرة أكثر من المستوى الأقصى (انظر «دليل الوظائف» على ص 22-27 لمعرفة تفاصيل السعة القصوى).
- لا تحرك الجهاز أثناء التشغيل.
- لاتستخدم سلك القدرة اذا لم يتطابق القابس في المقبس.
- لا تضع مكونات جديدة (أكثر من 60 درجة مئوية) في جرة.
- لا تفتح الغطاء حتى تتوقف الشفرة عن الدوران تماماً.
- تأكد من جميع النصول في الجرة (انظر «التعريف بالأجزاء» على ص 11-12).
- يجب الحرس عند التعامل مع الشفرات الحادة وإفراغ الوعاء أثناء التنظيف.
- قبل قبسها/فصلها، تأكد من توقف المفتاح وتأكد من وضع كل جزء في موضعه بشكل محكم.
- تأكد من توقف الجهاز عن التشغيل وفصله بعد كل استخدام.
- لفصل التزود بالقدرة، أوقف التشغيل. امسك القابس واسحبه من المأخذ الجداري. لاتسحب السلك مطلقاً.
- اوقف تشغيل الجهاز وافصله من التزود بالقدرة قبل تغيير الأجزاء الملحقه أو القريبة التي تتحرك اثناء الاستخدام.
- هذا المنتج مخصص للاستخدام المنزلي فقط.
- تأكد من تنظيف الأسطح الملامسة للغذاء بعد الاستخدام. (انظر "كيفية التنظيف" في صفحة 28)
- تأكد من تشغيل الجهاز وإيقافه كما هو مذكور في جدول المواصفات.
- (انظر "المواصفات" في صفحة 31)

Langkah-langkah Keselamatan

Sila pastikan anda mematuhi arahan ini.

Untuk mencegah kemalangan atau kecederaan kepada pengguna, individu lain dan kerosakan kepada harta benda, sila patuhi arahan di bawah.

- Carta berikut menunjukkan tahap kerosakan disebabkan oleh operasi yang salah.

 AMARAN Menunjukkan potensi bahaya yang boleh mengakibatkan kecederaan serius atau kematian.	 AWAS Menunjukkan potensi bahaya yang boleh mengakibatkan kecederaan kecil atau kerosakan harta benda.
--	---

- Simbol menunjukkan item tertentu yang mesti dipatuhi.

 Simbol ini menunjukkan larangan.	 Simbol ini menunjukkan wajib.
---	---

AMARAN

-  • Jangan sekali-kali menyentuh makanan dalam Balang menggunakan tangan. Sentiasa gunakan Sudip.
- Untuk mengelakkan daripada terkena kejutan elektrik, jangan biarkan Perumahan Motor terkena air atau sebarang cecair lain.
- Jangan rosakkan Kord Kuasa atau Palam Kuasa.
Jangan mengubahsuai, menyentuh pada atau meletakkan berhampiran unsur pemanasan, membengkok, memintal menarik, menarik di atas bucu tajam, meletakkan objek berat di bahagian atas, mengikat Kord Kuasa dan membawa alat ini dengan Kord Kuasa.
- Jangan masuk dan cabut Palam Kuasa dengan tangan basah.
- Jangan rendam Perumahan Motor dalam air atau memerciknyanya dengan air.
- Jangan nyahpasang, baiki atau ubah suai alat ini.
→ Sila hubungi Pusat Servis untuk pembaikan.
- Jangan sekali-kali membiarkan alat berjalan tanpa diperhatikan.
- Jangan bengkokkan atau letakkan tekanan berlebihan di atas kord Kuasa atau biarkan kord Kuasa tersebut terjuntai di tepi meja/papak atau menyentuh sebarang permukaan panas. Jangan jalankan alat menggunakan kord Kuasa yang telah rosak.
- Jangan gunakan sebarang alat tambahan selain daripada yang dibekalkan atau disyorkan oleh pengilang. Ia boleh mendatangkan bahaya.
- Jangan kendalikan alat dalam apa cara sekali pun jika ia pincang tugas atau rosak.

AMARAN

- Jangan sekali-kali cuba baiki sendiri alat itu atau benarkan mana-mana orang yang tidak bertauliah membaikinya.
- Jangan benarkan bayi dan kanak-kanak bermain dengan bahan pembungkusan. (Ia boleh menyebabkan lemas.)
- Jangan tekan Kunci Keselamatan dengan sebarang alat seperti kayu kerana alat ini mungkin dihidupkan.
- Jika Kord Kuasa rosak, ia mesti digantikan oleh pengeluar, ejen perkhidmatannya atau orang yang berkelayakan serupa bagi mengelakkan bahaya.
- Pastikan voltan yang ditunjukkan pada label alat ini adalah sama dengan bekalan kuasa.
- Di samping itu, elakkan memasukkan palam alat lain ke dalam salur keluar yang sama untuk mencegah terlampau panas elektrik. Walau bagaimanapun, jika anda menyambung beberapa palam kuasa, pastikan jumlah watt tidak melebihi watt terkadar salur keluar.
- Masukkan Palam Kuasa dengan ketat.
(Jika tidak ia boleh menyebabkan renjatan elektrik dan kebakaran disebabkan oleh haba yang mungkin dijana di sekeliling Palam Kuasa.)
- Bersihkan Palam Kuasa dengan kerap.
(Habuk dan kelembapan yang terkumpul pada Palam Kuasa boleh menyebabkan penebatan yang tidak mencukupi, yang boleh mengakibatkan kebakaran.)
→ Cabut Palam Kuasa dan lap dengan kain kering.
- Pastikan jenis palam alat ini adalah sama dengan bekalan kuasa.
- Jauhkan tangan dan alatan dari bahagian yang bergerak semasa alat sedang dikendalikan untuk mengelakkan kemungkinan diri kecederaan parah atau alatan rosak. Sudip boleh digunakan untuk mengacau bahan hanya semasa suis mesin itu dimatikan.
- Jauhkan alat dari sumber haba seperti gas atau dapur elektrik.
- Berhati-hati jika cecair panas dituangkan ke dalam Balang kerana ia boleh memancut keluar daripada perkakas disebabkan oleh pengewapan secara tiba-tiba.
- Alat ini tidak dimaksudkan untuk penggunaan seseorang (termasuk kanak-kanak) yang kurang kemampuan fizikal, deria atau mental atau yang kurang pengalaman dan pengetahuan, selain mereka telah diselia atau diberikan arahan berkaitan penggunaan alat tersebut oleh orang yang bertanggungjawab terhadap keselamatan mereka. Kanak-kanak harus diberi perhatian bagi memastikan mereka tidak bermain dengan alat tersebut.



AWAS



- Jangan letakkan alat di atas permukaan yang tidak stabil.
- Jangan jalankan alat tanpa memasang Unit Balang.
- Balang Cutni dipasang dengan Bilah (Untuk Balang Flexi) secara kekal. Jangan cuba mengeluarkannya.
- Jangan fungsikan alat dengan Balang kosong.
- Jangan isikan Balang dengan bahan melebihi paras maksimum (Lihat "Panduan Fungsi" pada H.22-27 untuk mendapatkan butiran kapasiti maksimum).
- Jangan alihkan alat semasa pengendalian.
- Jangan gunakan alat jika Palam Kuasa tidak padan dengan soket.
- Jangan letakkan bahan panas (melebihi 60 °C) ke dalam Balang.
- Jangan buka tudung sehingga putaran bilah berhenti sepenuhnya.



- Pastikan Bilah telah dipasang pada Balang (Lihat "Pengenalan Bahagian" pada H.11-12).
- Perhatian perlu diberikan apabila mengendalikan Bilah tajam, mengosongkan Balang dan semasa pencucian.
- Sebelum memasang/mencabut palam, pastikan suis dimatikan dan setiap bahagian berada pada tempat masing-masing dengan kukuh.
- Pastikan alat dimatikan dan palamnya dicabut setiap kali selesai menggunakannya.
- Untuk memutuskan bekalan kuasa, matikan, pegang Palam Kuasa dan tariknyanya dari salur keluar dinding. Jangan tarik Kord Kuasa.
- Matikan alat dan putuskan dari bekalan sebelum menukar alat tambahan atau mendekati bahagian yang bergerak semasa digunakan.
- Produk ini hanya adalah untuk kegunaan di rumah.
- Pastikan untuk membersihkan permukaan yang bersentuhan dengan makanan selepas digunakan. (Lihat "Cara Pembersihan" pada H.28).
- Pastikan untuk mengendali dan merehatkan alat ini seperti yang dinyatakan pada jadual Spesifikasi (Lihat "Spesifikasi" pada H.32).

Parts Identification التعريف بالأجزاء Pengenalan Bahagian

Wash all the parts and accessories (except Motor Housing) before the first time use.
Ensure that the Jars and Lids are clean before using.

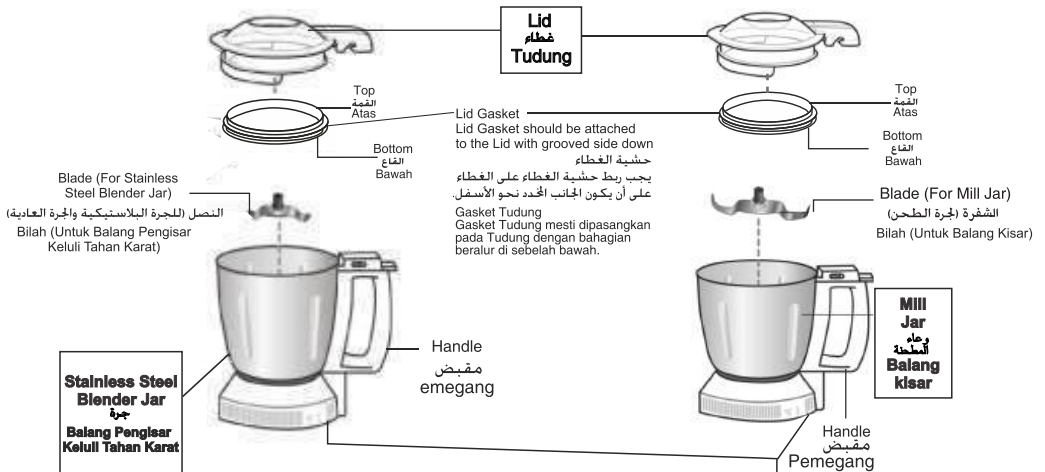
اغسل جميع الأجزاء والملحقات مسبقاً (باستثناء علبة المحرك) قبل الاستخدام لأول مرة.
تأمي قسمتها و متعلقات جانبي (غير از موتور دستگاه) را قبل از اي اولين بار استفاده نمايد بشويد .

Cuci semua bahagian dan aksesori (kecuali Perumahan Motor) sebelum digunakan pertama kali.
Pastikan Balang dan Tudung bersih sebelum digunakan.

	MX-AE365
Stainless Steel Blender Jar وعاء خلاط من الفولاذ المقاوم للصدأ Balang Pengisar Keluli Tahan Karat	0
Mill Jar باج خردکن Balang kisar	0
Flexi Jar وعاء فليسي Balang Flexi	0

STAINLESS STEEL BLENDER JAR UNIT
(FOR BLENDING / WHIPPING)
وحدة وعاء خلاط من الفولاذ المقاوم للصدأ
(للخلط / الخفق)
Balang Pengisar Keluli Tahan Karat Unit
(Untuk Mengisar / Putar)

MILL JAR UNIT
(FOR DRY / WET GRINDING)
وحدة جرة المطحنة
(الجافة/الرطبة)
Balang kisar Unit
(Untuk Kering / Mengisar Basah)



Safety Lock قفل الأمان Kunci Keselamatan



(Bottom surface)
(السطح السفلي)
(Permukaan bawah)

Keep clean to avoid foreign particles deposit on the bottom of Handles.
احتفظ به نظيفاً لتفادي تراكم الجسيمات الغريبة على أسفل المقابض.
Jaga kebersihan untuk mengelakkan mendapan benda asing di bahagian bawah Pemegang.

Switch Buttons
أزرار التشغيل
Butang Suis

"PULSE"
While holding down the "PULSE" Button, appliance will operate. (To stop, release the finger.)
بينما تحتفظ بالزر "PULSE" مضغوطاً، سوف يشتغل الجهاز (للايقاف، اطلق الأصبع).
"PULSE"
Alat akan dijalankan apabila menekan Butang "PULSE". (Untuk menghentikannya, lepaskan jari.)

Motor Housing
علبة المحرك
Perumahan Motor

Power Cord
سيم برق
kord Kuasa

Power Plug
د وشاخه برق
Palam Kuasa

FLEXI JAR UNIT
(FOR DRY/WET GRINDING / BLENDING)

وحدة وعاء فلكسي
(لطحن/ مزج المكونات الجافة/ الرطبة)

Balang Flexi Unit
(Untuk Kering / Mengisar Basah/ Mengadun)

Dome Lid
غطاء على شكل قبة
Berkubah
Tudung

Spice Grinding Lid
(Penutup Pengisar Rempah)

Lid Gasket
حشية الغطاء
Gasket Tudung

Dome Cap
غطاء علوي على شكل قبة
Penutup Berkubah

Pusher
دافع
Tekan

Liquid Cap
الغطاء العلوي للسوائل
Perlembagaan Cap

Chutney Lid with Pusher Attachment
غطاء المصلصة مع ملحق الدفع
Penutup Cutni bersama Alat Tambahan Penolak

Top
القمة
Atas

Bottom
القاع
Bawah

Lid Gasket
حشية الغطاء
Gasket Tudung

Flexi Jar
وعاء فلكسي
Balang Flexi

Blade
(For Flexi Jar)
شفرة (لوعاء فلكسي)
Bilah
(Untuk Balang Flexi)

Handle
مقبض
Pemegang

- The Blade (For Flexi Jar) is fixed Permanently
- Do not attempt to remove the Blade (For Flexi Jar)
- Spice Grinding Lid, Dome Lid, Chutney Lid with Pusher Attachment should be used only with Flexi Jar.
- الشفرة (لوعاء فلكسي) مثبتة بصورة دائمة.
- لا تحاول إزالة الشفرة. (لوعاء فلكسي)
- لا ينبغي استخدام غطاء طحن التوابل والغطاء على شكل القبة وغطاء المصلصة مع ملحق الدفع إلا مع وعاء فلكسي.
- Bilah (Untuk Balang Flexi) dipasang secara tetap.
- Jangan cuba mengeluarkan Bilah (Untuk Balang Flexi)
- Penutup Pengisar Rempah, Berkubah Tudung, Penutup Cutni bersama Alat Tambahan Penolak hendaklah digunakan sahaja dengan Balang Flexi.

Accessories الملحقات Aksesori

Whipping Plate
صحن الخفق
Piat Pemutar

Spatula
ملعقة مسطحة
Sudip

To use for the Plastic Blender Jar, Stainless Steel Jar / Mill Jar
للاستخدام في وعاء الخلاط البلاستيكي ، وعاء وعاء ملحقة من القوالب المقدم للصدأ
Untuk digunakan bagi Balang dan Balang Pengisar.

To use for assembling and disassembling the Blades or Whipping Plate.
للاستخدام في تفكيك النصول أو صحن الخفق.
Untuk digunakan bagi mengeluarkan kandungan dari Balang.

To use for removing contents from the Jar.
للاستخدام في اخراج المحتويات من الجرة.
Untuk digunakan bagi Menolak kandungan buah ke arah bilah.

Important Information

- Do not use prohibited ingredients as stated in this table.

Prohibited Ingredients

Attachments	Description
Blade (For Stainless Steel Blender Jar)	- Ingredients with low water content (e.g. boiled potatoes) - Hard ingredients (e.g. turmeric, dried soybeans, frozen ingredients, Cassia cinnamon) - Highly sticky ingredients (e.g. peanut butter) - Commercial ice cubes - Ice cubes (For the case using them alone) - Meat, fish
- Blade (For Mill Jar) - Blade (For Flexi Jar)	- Ingredients with high hard fiber (e.g. vegetables) - Highly sticky ingredients (e.g. peanut butter) - Frozen ingredients, any ice cubes - Meat, fish
Whipping Plate	Any other ingredients aside from egg whites and fresh cream.

معلومات مهمة

- لا تستخدم المكونات المحظورة كما هو مذكور في هذا الجدول.

المكونات المحظورة

المرفقات	وصف
نصل (لوعاء الخلط من الاستانلس ستيل)	- المكونات ذات المحتوى المائي المنخفض (مثل، البطاطس المسلوقة) - المكونات الصلبة (مثل الكركم، فول الصويا المجفف، المكونات المجمدة، قرفة كاسيا) - مكونات عالية اللزوجة (مثل، زبدة الفول السوداني) - مكعبات ثلج تجارية - مكعبات ثلج (للحالة استعمالها بمفردها) - اللحوم، الأسماك
- نصل (لوعاء المطحنة) - نصل (لوعاء المرن)	- المكونات التي تحتوي على نسبة عالية من الألياف الصلبة (مثل، الخضروات) - مكونات عالية اللزوجة (مثل، زبدة الفول السوداني) - المكونات المجمدة، أي مكعبات ثلج - اللحوم، الأسماك
طبق خفق	أي مكونات أخرى عدا بياض البيض والقشدة الطازجة.

Maklumat Penting

- Jangan gunakan bahan terlarang seperti yang dinyatakan dalam jadual ini.

Bahan-bahan Terlarang

Alat Tambahan	Keterangan
• Bilah (Untuk Balang Pengisar Keluli Tahan Karat)	• Bahan-bahan dengan kandungan air yang rendah (cth. kentang rebus) • Bahan-bahan keras (cth. kunyit, kacang soya kering, bahan beku, kulit kayu manis Cassia) • Bahan yang sangat melekit (cth. mentega kacang) • Kiub ais komersial • Kiub ais (Untuk bekas yang digunakannya sahaja) • Daging, ikan
• Bilah (Untuk Balang Kisar) • Bilah (Untuk Balang Flexi)	• Bahan-bahan dengan serat keras yang tinggi (cth. sayuran) • Bahan yang sangat melekit (cth. mentega kacang) • Bahan-bahan beku, sebarang kiub ais • Daging, ikan
• Plat Putar	• Bahan-bahan lain selain daripada telur putih dan krim segar.



Safety Lock قفل الأمان Kunci Keselamatan

The Interlocking Safety System is designed to prevent the appliance from switching that is not properly in place. Do not push the Safety Lock with any implement, stick etc. Keep clean to avoid foreign particle deposits on the Safety Lock.

أن قفل الأمان مصمم لكي يمنع تشغيل الجهاز عند وضع الجرة بشكل غير صحيح. لا تدفع قفل الأمان بأداة، عود... الخ. احتفظ به نظيفاً لتفادي تراكم المواد الغريبة على قفل الأمان.

Motor Housing
علبة المحرك
Perumahan Motor

Sistem Keselamatan Berkunci telah direka untuk mengelakkan perkakas dari beralih apabila Balang tidak sesuai di tempatnya. Jangan tekan Kunci Keselamatan menggunakan sebarang alat, kayu dsb. Jaga kebersihan untuk mengelakkan mendapan benda asing pada Kunci Keselamatan.

Circuit Breaker Protection

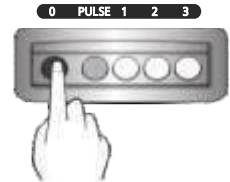
حماية قاطع الدائرة الكهربائية Perlindungan Pemutus Litar

1

When the Circuit Breaker automatically stops the Motor due to overload, press the "0" Button.

عندما يتوقف قاطع الدائرة الموتور تلقائياً بسبب الحمل الزائد، اضغط على الزر "إيقاف التشغيل" (0) وقم بإزالة الوعاء.

Apabila Pemutus Litar menghentikan motor secara automatik disebabkan beban berlebihan, tekan Butang "0".



2

Remove the Jar and reduce its contents to half.

قلل المحتويات إلى النصف.

Tanggalkan Balang dan kurangkan kandungannya kepada setengah.



3

After 2 or 3 minutes, tilt the Motor Housing and push the Reset Button at the bottom surface. The appliance is now ready for resume.

بعد مرور دقيقتين أو ثلاث دقائق قم بإمالة علبة المحرك ودفع زر إعادة الضبط في القاعدة. يصبح الجهاز جاهزاً لإعادة الاستخدام.

Selepas 2 atau 3 minit, condongkan Perumahan Motor dan tekan Butang Reset di permukaan bawah. Alat itu kini sedia untuk digunakan semula.



Reset Button
زر إعادة الضبط
Butang Reset

How to Assemble / Disassemble

كيفية الجمع / التفكيك Cara Memasang / Menceraikan

Blade / Whipping Plate / صحن الخفق / Bilah / Plat Putar

Stainless Steel Blender Jar / Mill Jar / Flexi Jar (جرة المطبخ، جرة الصلصة، الجرة)

Balang Pengisar Keluli Tahan Karat / Balang Kisar / Balang Flexi

1 Put the Blade or the Whipping

Plate inside the Jar.

ضع النصل أو صحن الخفق في داخل الجرة.

Letakkan Bilah atau Plat Pemutar di dalam Balang.



2 Hold the Jar coupler at the bottom.

امسك مقبنة الجرة من الأسفل.
Pegang pengganding Balang di bahagian bawah.

3 Tighten the Blade knob (black) with the Spatula (anti-clockwise direction).

احكم شد مقبض النصل (أسود) بالمعلقة المسطحة (عكس اتجاه عقارب الساعة).
Ketatkan tombol Bilah (hitam) dengan Sudip (lawan arah jam.)



(Flexi Jar)

جرة الصلصة)
Balang Flexi



The Blade (For Flexi Jar)

is fixed permanently.

Do not attempt to remove it.

أن نصل الصلصة مثبت بشكل دائم. لا تحاول نزع النصل.

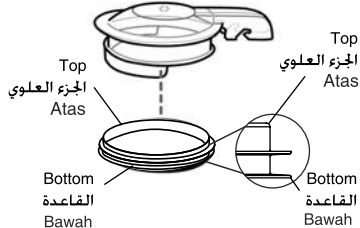
Bilah (Untuk Balang Flexi) dipasang secara tetap. Jangan cuba mengeluarkan Bilah (Untuk Balang Flexi)

- To disassemble, reverse the assembly instructions.
- لتفكيكه، انجز تعليمات التجميع بالعكس.
- Untuk membongkar, membalikkan arahan meyyuarat.

Stainless Steel Blender Jar / Mill Jar

وعاء خلط من الفولاذ المقاوم للصدأ / وعاء المطبخ
Balang Pengisar Keluli Tahan Karat / Balang Kisar

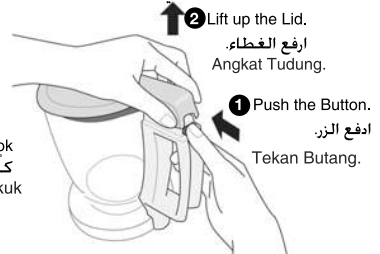
Assemble التجميع Pasang



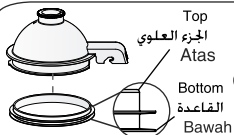
- Attach the Lid Gasket to the Lid with grooved side down.
- اربط الخشبية على الغطاء على أن يكون الجانب المنحدر نحو الأسفل.
- Lekatkan Gasket Tudung pada Tudung dengan meluncur ke bawah.

- Set the hook on and make sure the Lid is locked.
- اضبط الخطاف وتأكد من قفل الغطاء.
- Pasangkan Cangkuk dan pastikan Tudung terkunci.

Disassemble التفكيك Ceraikan



- In case the Lid is forced to open without pushing the Button, the Hook may break
- في حالة الضغط على الغطاء لفتحه من دون دفع الزر، قد ينكسر الكلاب.
- Sekiranya Tudung dibuka secara paksa tanpa menekan Butang, Cangkuk boleh patah.



- Attach the Lid Gasket to the Lid with grooved side down.
- اربط الخشبية على الغطاء على أن يكون الجانب المنحدر نحو الأسفل.
- Lekatkan Gasket Tudung pada Tudung dengan meluncur ke bawah.

Lid for Flexi Jar / غطه لوعاء فلكسي Tudung Untuk Balang Flexi

(Dome Lid, Chutney Lid with Pusher Attachment, Spice Grinding Lid)

غطاء على شكل قبة، غطاء الصلصة مع ملحق الدفع، غطاء على شكل القبة (Berkubah Tudung, Penutup Cuti bersama Alat Tambahan Penolak, Penutup Pengisar Rempah)



Notch for Locking

الشق لتأمين
Takuk untuk mengunci

- Align the Lid projection with Jar Notch Locking area, after that hold Notch Locking area by one hand and set the hook on to lock the Lid by another hand.
- قم بمحاذاة إسقاط الغطاء مع منطقة قفل الوعاء، بعد ذلك امسك منطقة القفل بيد واحدة واضبط الخطاف لتقفل الغطاء باليد الأخرى.
- Sesuai projeksi Lid dengan Jar Notch Locking area, selepas itu tahan Notch locking area dengan satu tangan dan tetapkan hook untuk mengunci penutup dengan tangan lain.

How to Use Flexi Jar with Chutney Lid with Pusher Attachment

كيفية استخدام الجرة المرنة مع غطاء الصلصة مع ملحق الدفع

Cara Penggunaan Balang Flexi dengan Penutup Cutni bersama Alat Tambahan Penolak.

1. Put the Chutney Lid with Pusher Attachment on the Flexi Jar first.

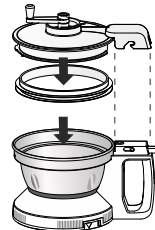
1. ضع غطاء الصلصة مع ملحق الدفع على الجرة المرنة أولاً.

1. Letak Penutup Cutni dengan Alat Tambahan Penolak pada Balang Flexi terlebih dahulu.

Cut the ingredients into smaller enough pieces & put it into the Flexi Jar. Attach the Lid Gasket to the Lid with grooved side Down. Ensure to assemble the Lid as stated on how to Assemble / Disassemble. (See "How to Assemble / Disassemble" on P.16)

Ensure to operate the appliance as stated on How to Use page. (See "How to Use" on P.19)

تأكد من تجميع الغطاء على النحو المبين في كيفية الجمع / التفكيك. (انظر "كيفية الجمع / التفكيك" ص 16)
المحدد نحو أسفل تأكد من تشغيل الجهاز على النحو المبين في صفحة كيفية الاستخدام. (انظر "كيفية الاستخدام" ص 19)
قطع المكونات إلى قطع أصغر بما يكفي وضعها في الجرة المرنة. اربط حشية الغطاء بالغطاء على أن يكون الجانب



Potong bahan kepada kepingan kecil dan masukkan ke dalam Balang Flexi. Pasangkan Gasket Penutup pada Penutup dengan gelongsor beralur ke bawah. Pastikan penutup dipasang seperti yang dinyatakan dalam cara Memasang / Mencerai. (Lihat "Cara Memasang / Mencerai" pada H.16)
Pastikan perkakas dikendalikan seperti yang dinyatakan pada halaman Cara Penggunaan. (Lihat "Cara Penggunaan" pada H.19)

2. To open the Liquid Cap لفتح الغطاء العلوي للسوائل

2. Untuk membuka Penutup Cecair

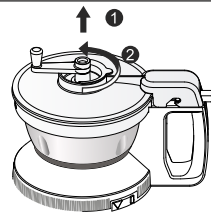
Lift up the Liquid Cap &

Turn the Liquid Cap in Anticlockwise direction.

ارفع الغطاء العلوي للسوائل
لف الغطاء العلوي للسوائل في عكس اتجاه عقارب الساعة.

Angkat Penutup Cecair &

Pusingkan Penutup Cecair mengikut arah Lawan Jam.

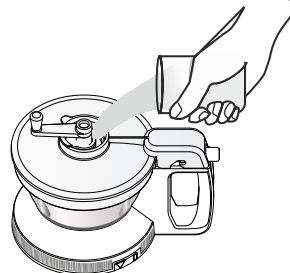


3. Pour the Water صب الماء 3. Menuangkan Air

Once the Liquid Cap turned, pour the water into the water inlet in Chutney Lid with Pusher Attachment. Make sure the Switch Buttons are not pressed down on the motor housing while pouring the water.

بمجرد لف الغطاء العلوي للسوائل، اسكب الماء في فتحة الماء في غطاء الصلصة مع ملحق الدفع. تأكد من عدم الضغط على أزرار التشغيل على عليه المحرك أثناء صب الماء.

Apabila Penutup Cecair dipusingkan, tuangkan air ke dalam salur masuk air di dalam Penutup Cutni dengan Alat Tambahan Penolak. Pastikan Butang Suis tidak ditekan pada perumahan motor ketika menuangkan air.



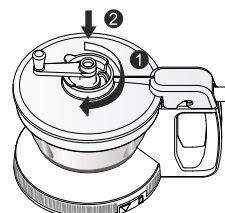
4. To close the Liquid Cap لإغلاق الغطاء العلوي للسوائل

4. Untuk menutup Penutup Cecair

Turn the Liquid Cap in clockwise direction & put back down the Liquid Cap in same position.

لف الغطاء العلوي للسوائل في اتجاه عقارب الساعة وأعد الغطاء العلوي للسوائل لأسفل في نفس الموضع

Pusingkan Penutup Cecair mengikut arah jam & letakkan semula Penutup Cecair dalam kedudukan yang sama.



How to Use Flexi Jar with Dome Lid

كيفية استخدام الجرة المرنة مع الغطاء على شكل القبة

Cara Penggunaan Balang Flexi dengan Penutup Berkubah

1. Put the Dome Lid on the Flexi Jar first.

1. ضع غطاء الصلصة مع ملحقات الدفع على الجرة المرنة أولاً.

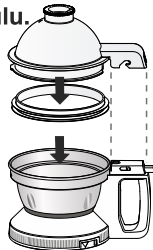
1. Letak Penutup Berkubah pada Balang Fleksibel terlebih dahulu.

Cut the ingredients into smaller enough pieces & put it into the Flexi Jar. Attach the Lid Gasket to the Lid with grooved side Down. Ensure to assemble the Lid as stated on how to Assemble / Disassemble. (See "How to Assemble / Disassemble" on P.16)

Ensure to operate the appliance as stated on How to Use page. (See "How to Use" on P.19)

تأكد من تجميع الغطاء على النحو المبين في كيفية الجمع / التفكيك. (انظر "كيفية الجمع / التفكيك" ص 16)
المحدد نحو أسفل تأكد من تشغيل الجهاز على النحو المبين في صفحة كيفية الاستخدام. (انظر "كيفية الاستخدام" ص 19)
قطع المكونات إلى قطع أصغر بما يكفي وضعها في الجرة المرنة. اربط حشية الغطاء بالغطاء على أن يكون الجانب

Potong bahan kepada kepingan kecil dan masukkan ke dalam Balang Flexi. Pasangkan Gasket Penutup pada Penutup dengan gelongsor beralur ke bawah. Pastikan Penutup Dipasang seperti yang dinyatakan dalam cara Memasang / Menceraikan. (Lihat "Cara Memasang / Menceraikan" pada H.16)
Pastikan perkakas dikendalikan seperti yang dinyatakan pada halaman Cara Penggunaan. (Lihat "Cara Penggunaan" pada H.19)



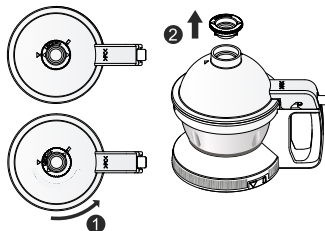
2. To open the Dome Cap لفتح الغطاء العلوي على شكل القبة 2.

2. Untuk membuka Penutup Berkubah

Turn the Dome Cap in Anticlockwise direction & Lift up the Dome Cap.

سرّيشو كنبدي را خلاف جهت عقربه‌های ساعت بچرخانید
و آن را بلند کنید تا جدا شود

Pusingkan Penutup Berkubah mengikut arah Lawan Jam & Angkat Penutup Berkubah.

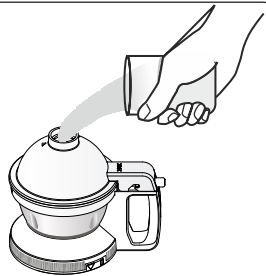


3. Pour the Water صب الماء 3. 3. Menuangkan Air

Once the Dome Cap opened, Pour the water into the Water inlet in the Dome Lid. Make sure the Switch Buttons are not pressed down on the Motor Housing during pouring the water.

بمجرد فتح الغطاء العلوي على شكل القبة، صب الماء في فتحة الماء في الغطاء على شكل القبة. تأكد من عدم الضغط على أزرار التشغيل على

Apabila Penutup Berkubah dibuka, Tuang air ke dalam salur masuk Air di dalam Penutup Berkubah. Pastikan Butang Suis tidak ditekan pada Perumah Motor semasa menuangkan air.



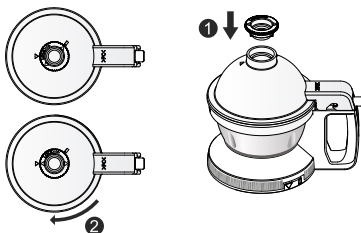
4. To close the Dome Cap لإغلاق الغطاء العلوي على شكل القبة 4.

4. Untuk menutup Penutup Berkubah

Put back down the Liquid Cap on the Lid, and turn the Dome Cap in clockwise direction.

ضع الغطاء العلوي للسوائل على الغطاء مرة أخرى،
وأدر الغطاء العلوي على شكل القبة في اتجاه عقارب الساعة

Letak semula Penutup Cecair pada Penutup, dan pusingkan Penutup Berkubah mengikut arah jam.



How to Use كيفية الاستخدام Cara Penggunaan

Stainless Steel Blender Jar/ Mill Jar / Flexi Jar

جرة/جرة بلاستيكية/جرة الطحن/جرة الصلصة

Balang Pengisar Keluli Tahan Karat / Balang Kisar / Balang Flexi

Use the recommended Jar only for the recommended functions like Blending and Whipping, etc., (See to "Guide to Functions" on P.22-27). Never open or close the Lid when the Jar is placed on the Motor Housing because the Blade is still moving for a while after switching off.

استخدم الجرة الموصى بها فقط للوظائف الموصى بها مثل الطحن والخفق... الخ (انظر «دليل الوظائف» على صفحة 22-27).

Gunakan Balang yang disyorkan hanya untuk fungsi yang disyorkan seperti mengadun dan Memutar, dsb. (Lihat "Panduan Fungsi" pada H.22-27)

- 1 Put ingredients.
Make sure the Switch Buttons on the Motor Housing are not pressed down.

ضع المكونات.

تأكد من عدم الضغط على أزرار علبة المحرك.

Pastikan Butang Suis pada Perumah Motor tidak ditekan ke bawah.

Do not use turmeric with the Jar for blending.

لا تستخدم الجرة في طحن الكركم.

Jangan letakkan kunyit di dalam Balang untuk mengadun.

- 2 Put the Lid on the Jar first, then set it on the Motor Housing.

ضع الغطاء على الجرة أولاً، ثم ضعه على علبة المحرك.

Letakkan Tudung di atas Balang terlebih dahulu, kemudian pasangannya di atas Perumahan Motor.

- 1 Line up the triangles.
قم برصف المثلثات.
Bariskan segi tiga.



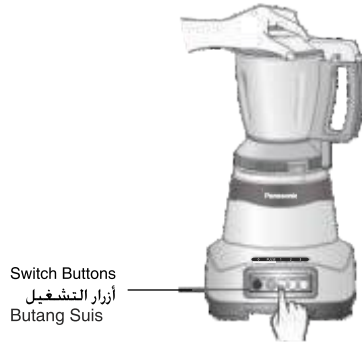
- 2 Turn the Jar until it stops.
ادرجرة الى أن تتوقف.
Pusing Balang sehingga ia berhenti.



- 3** Plug in and press the required speed.
While operating, hold the Lid down.

اقبس واضغط زر التشغيل.
اثناء التشغيل، امسك الغطاء.

Pasang dan tekan kelajuan yang diperlukan. Semasa dikendalikan, tekan



For a long life span, please run the appliance for short duration. Pause for 3 minutes and then resume.

يُرجى تشغيل الجهاز لفترة زمنية قصيرة، لإطالة عمره الافتراضي.
أوقف تشغيل الجهاز مؤقتاً لمدة 3 دقائق ثم واصل التشغيل.

For a jangka hayat yang panjang, sila menjalankan peranti untuk tempoh yang singkat. Beristirahat selama 3 minit dan kemudian meneruskan.

Never open or close the Lid when the Jar is placed on the Motor Housing as the Blade is still moving for a while after switching off.

مطلقاً لا تفتح أو تغلق الغطاء عند وضع الجرة على علية المحرك بينما لا يزال النصل يتحرك لفترة وجيزة بعد التوقف عن التشغيل.

Jangan sekali-kali membuka atau menutup Tudung semasa Balang diletakkan di atas Perumahan Motor kerana Bilah masih berpusing seketika selepas dimatikan.

4 Press the “0” Button and remove the Jar. Then take out the contents.

اضغط زر “0” واخرج الجرة. ثم
اخرج المحتويات.

Tekan Butang “0” dan tanggalkan
Balang. Kemudian keluarkan
kandungannya.



Unplug after every use. Blades are very sharp.
Handle them carefully.

افصلها بعد كل استخدام.
بعد از هر بار استفاده دوشاخه را بکش د.

Tanggalkan palam selepas setiap penggunaan. Bilah sangat tajam.
Gunakan dengan teliti.

Never open or close the Lid when the Jar is placed on the Motor Housing as the Blade is still moving for a while after switching off.

مطلقاً لا تفتح أو تغلق الغطاء عند وضع الجرة على علية المحرك بينما لا يزال النصل يتحرك لفترة وجيزة بعد التوقف عن التشغيل.

Jangan sekali-kali membuka atau menutup Tudung semasa Balang diletakkan di atas Perumahan Motor kerana Bilah masih berputing seketika selepas dimatikan.

Guide to Functions

دليل الوظائف

Panduan Fungsi

Jar Type نوعية الجرة Jenis Balang	Function الوظيفة Fungsi	Example مثال Contoh	Minimum Level المستوى الأدنى Paras Minimum	Maximum Level المستوى الأقصى Paras Maksimum
Stainless Steel Blender Jar وعاء خلاط من الفولاذ المقاوم للصدأ Balang Pengisar Keluli Tahan Karat	Whipping الخفق Memutar	Cold coffee, Butter milk, Lassi, Eggs, Cream قهوة باردة، حليب بالزبدة، مشروب لاسي، بيض، كريمة Kopi sejuk, Susu mentega, Lassi, Telur, Krim	Up to the Blade لغاية النصل Sehingga paras Bilah	¾ of the Stainless Steel Blender Jar سعة ¾ جرة خلاط من الفولاذ المقاوم للصدأ 2/3 Balang Pengisar Keluli Tahan Karat
	Blending & Liquidizing المزج والمواد السائلة Mengadun & Mengisar basah	Fruit Juices, Soups عصائر الفواكه، الحساء Jus buah, Sup	Up to the Blade لغاية النصل Sehingga paras Bilah	¾ of the Stainless Steel Blender Jar سعة ¾ جرة خلاط من الفولاذ المقاوم للصدأ 2/3 Balang Pengisar Keluli Tahan Karat
Mill Jar جرة المطحنة Balang Kisar	Dry Grinding طحن المواد الجافة أسياب خشك Mengisar Kering	Rice, Pulses, Masala, Dry spices, Sugar, Bread crumbs, Nuts, Roasted coffee beans أرز، بقوليات، ماسالا، بهارات جافة، سكر، بقسمات، مكسرات، حبوب بن محمصة Beras, Kekacang, Masala, Rempah kering, Gula, Serbuk roti, Kacang, Biji kopi panggang	Up to the Blade لغاية النصل Sehingga paras Bilah	½ of Mill Jar (Max. 80g for input quantity) سعة ½ جرة مطحنة (بعد أقصى 80 جراماً من كمية الخليط) 1/2 Balang Kisar Max. 80g untuk kuantiti input
	Wet Grinding طحن المواد الرطبة Mengisar Basah	Soaked Dal or Rice, Coconut, Onion, Masala Paste etc. منقوع دال أو أرز، جوز هند، بصل، معجون ماسالا، وما إلى ذلك. Kacang Dal atau Beras yang direndam, Kelapa, Bawang, Pes masala dsb.	Up to the Blade لغاية النصل Sehingga paras Bilah	¼ of the Mill Jar سعة ¼ جرة مطحنة 1/3 Balang Kisar

- Use the Pulse when whipping cream and ensure that it is well chilled.
 - Take extra care not to overwhip cream or drinks containing cream, which causes cream to separate into butter and whey.
 - A maximum of 5-6 egg whites are needed to whip up to a stiff consistency. Ensure that the Jar and Blade are totally dry and free of greases or fat. Even a tiny of yolk prevents whites from whipping up stiffly.
 - Avoid over blending fruits like grapes to prevent the seeds from getting crushed.
 - **Running Time duration : 30 seconds**
 - استخدم Pulse عند خفق الكريمة وتأكد من أنها مبردة جيداً.
 - احرص على عدم الإفراط في خفق الكريمة أو المشروبات التي تحتوي على الكريمة، حيث يؤدي ذلك إلى فصل الكريمة لتصير زبدة ومصل لبن.
 - تحتاج إلى 5-6 بياض بيض كحد أقصى للحصول على قوام متماسك. تأكد من أن الجرة والشفرة جافان تماماً وخاليان من الشحوم أو الدهون. حتى الكمية الصغيرة من الصفار تمنع بياض البيض من الخفق المتماسك.
 - تجنب المزج الزائد للغواكه مثل العنب لتفادي طحن البذور.
 - مدة التشغيل: 30 ثانية
 - Gunakan pulse semasa memutar krim dan pastikan ia disejukkan dengan sempurna.
 - Berhati-hati supaya tidak terlebih putar krim atau minuman yang mengandungi krim, yang akan menyebabkan krim terasing menjadi mentega dan dadih.
 - Maksimum 5-6 biji telur putih diperlukan untuk dipukul sehingga menjadi kembang. Pastikan Balang dan Bilah benar-benar kering dan bersih daripada minyak atau lemak. Malah, sedikit telur kuning juga boleh menghalang telur putih daripada dipukul kembang.
 - Elakkan daripada mengadun buah-buahan seperti anggur secara berlebihan untuk mengelakkan bijinya daripada hancur.
 - **Tempoh Masa Jalan: 30 saat**
-
- The ingredients should be free from moisture. Dry them in sunlight or roast before grinding.
 - Add harder ingredients like turmeric and dals first to grind masala to a uniform blend. Discoloration might happen in Lid while grinding turmeric.
 - For tough grinding, rest the appliance for short intervals while operating*.
 - Break turmeric into smaller than 1 cm before grinding. Always grind turmeric with other ingredients.
 - **Running Time duration: 90 seconds**
 - يجب أن تكون المكونات خالية من الرطوبة. جففها تحت أشعة الشمس أو قم بتحميصها قبل الطحن.
 - ضع المكونات القاسية مثل الكركم والدال أولاً لطحن الماسالا لتسوية الطحن. قد يحدث تلون في الغطاء أثناء طحن الكركم.
 - للطحن القاسي، دع الطاحونة تستريح لفترات قصيرة أثناء التشغيل
 - اكسر الكركم إلى قطع أصغر من 1 سم قبل طحنه. دائماً اطحن الكركم مع المكونات الأخرى.
 - مدة التشغيل: 90 ثانية
 - Bahan hendaklah bebas daripada lembapan. Keringkannya di bawah cahaya matahari atau panggang sebelum mengisar.
 - Tambah bahan yang lebih keras seperti kunyit dan kacang dal dahulu agar masala dapat dikisar menjadi adunan yang seragam. Perubahan warna mungkin berlaku pada tudung manakala pengisaran kunyit.
 - Untuk pengisaran yang sukar, rehatkan alat untuk selang masa yang pendek semasa pengendalian.
 - Pecahkan kunyit kepada bahagian yang lebih kecil daripada 1cm sebelum mengisar, sentiasa kisar kunyit bersama-sama dengan bahan lain.
 - **Tempoh Masa Jalan: 90 saat**
-
- Use the Pulse or Speed 1 first to crush the ingredients. Add water as required and grind at Speed 2. Stop the appliance and scape the paste with a Spatula in between grinding. Replace the Lid and grind till done.
 - **Running Time duration: 90 seconds**
 - استخدم الخفافة أو السرعة 1 أولاً لتكسير المكونات. أضف الكمية المطلوب من الماء واطحن على السرعة 2.
 - أوقف الطاحونة واكشط المعجون بالمعلقة المسطحة أثناء الطحن. أعد الغطاء واطحن حتى تنتهي من طحنه جيداً.
 - مدة التشغيل: 90 ثانية
 - Gunakan Denyut atau Kelajuan 1 dahulu untuk menghancurkan bahan. Tambah air mengikut keperluan dan kisar pada Kelajuan 2.
 - Hentikan Pengadun dan kaup pes dengan Sudip antara pengisaran. Letakkan semula Tudung dan kisar sehingga selesai.
 - **Tempoh Masa Jalan: 90 saat**

Guide to Functions (Continued)

دليل الوظائف (تتمة)

Panduan Fungsi (Bersambung)

Jar Type نوعية الجرة Jenis Balang	Function الوظيفة Fungsi	Example مثال Contoh	Minimum Level المستوى الأدنى Paras Minimum	Maximum Level المستوى الأقصى Paras Maksimum
Flexi Jar (with Dome Lid) الجرة المرنة (مع الغطاء على (مناسبة للأجهزة Balang Flexi (dengan Berkubah Tudung)	Blending & Liquidizing المزج والمواد السائلة Mengadun & Mengisar basah	Fruit Juices عصائر الفواكه Jus buah, Sup	Up to the Blade لغاية النصل Sehingga paras Bilah	1/6 of the Flexi Jar من الجرة المرنة 1/6 Balang Flexi
	Wet Grinding طحن المواد الرطبة Mengisar Basah	Soaked Dal or Rice حمص منقوع أو الرز Kacang Dal atau Beras yang direndam	Up to the Blade لغاية النصل Sehingga paras Bilah	1/2 of the Flexi Jar من الجرة المرنة 1/2 Balang Flexi
Flexi Jar (with Chutney Lid with Pusher Attachment) الجرة المرنة (مع غطاء الصلصة مع (مناسبة Balang Flexi (dengan Penutup Cutni bersama Alat Tambahan Penolak)	Dry Grinding طحن المواد الجافة Mengisar Kering	Rice, Pulses, Masala, Dry spices, Sugar, Bread crumbs, Nuts, Roasted coffee beans أرز، بقوليات، ماسالا، بهارات جافة، سكر، بقسماط، مكبرات، حبوب بن محمصة Beras, Kekacang, Masala, Rempah kering, Gula, Serbuk roti, Kacang, Biji kopi panggang	Up to the Blade لغاية النصل Sehingga paras Bilah	1/2 of the Flexi Jar (Max. 50g for hard ingredients) من الجرة المرنة (أقصى حد 50 غم للمكونات القاسية) 1/2 Balang Flexi (Max. 80g untuk bahan keras)

- Use the Pulse or Speed 1 first to crush the ingredients. Add water as required and grind at Speed 1. Avoid over blending fruits like grapes, sweet lime to prevent the seeds from getting crushed. For apple, orange and sweet lime, use 40g of ingredients and 60g of water and blend for 30 seconds. For Carrot, use 40g of ingredients and 60g of water and blend for 30 seconds.
 - استخدم الخفافة أو السرعة 1 أولاً لتكسير المكونات. أضف الكمية المطلوب من الماء واطحن على السرعة 1. تجنب المزج الزائد للفواكه مثل العنب والليمون الحلو لتفادي طحن البذور. بالنسبة للتفاح والبرتقال والليمون، استخدم 40 جرام من المكونات و60 جرام من الماء وامزجه لمدة 30 ثانية. بالنسبة للجزر، استخدم 40 جرام من المكونات و60 جرام من الماء وامزجه لمدة 30 ثانية.
 - Gunakan Pulse or Speed 1 terlebih dahulu untuk memecahkan bahan-bahan. Tambahkan air mengikut keperluan dan menggiling pada kelajuan 1.
Elakkan berlebihan mencampur buah-buahan seperti anggur, gula-gula untuk mengelakkan benih daripada menjadi hancur. Untuk epal, jeruk dan limau manis, gunakan 40g bahan-bahan dan 60g air dan campurkan selama 30 saat. For Carrot, gunakan 40g bahan-bahan dan 60g air dan campurkan selama 30 saat.
-
- Use the Pulse or Speed 1 first to crush the ingredients. Add water as required and grind at Speed 2. Stop the appliance and scrape the paste with a Spatula in between grinding. Replace the Lid and grind till done.
 - **Running Time duration : 90 seconds**
 - استخدم الخفافة أو السرعة 1 أولاً لتكسير المكونات. أضف الكمية المطلوب من الماء واطحن على السرعة 2. أوقف الطاحونة واكشط المعجون بالمعلقة المسطحة أثناء الطحن. أعد الغطاء واطحن حتى تنتهي من طحنه جيداً. مدة التشغيل: 90 ثانية.
 - Gunakan Pulse atau Speed 1 terlebih dahulu untuk memecahkan bahan-bahan. Tambahkan air mengikut keperluan dan menggiling pada kelajuan 2. Hentikan peralatan dan gosokkan pasta dengan Spatula di antara penggiling. Tukar lid dan grind sehingga selesai.
 - **Tempoh kerja: 90 saat**
-
- The ingredients should be free from moisture. Dry them in sunlight or roast before grinding
 - Add harder ingredients like turmeric and dals first to grind masala to a uniform blend. Discoloration might happen in the Lid while grinding turmeric.
 - For tough grinding, rest the appliance for short intervals while operating.
 - Break turmeric into smaller than 1 cm before grinding. Always grind turmeric with other ingredients.
 - **Running Time duration : 90 seconds**
 - يجب أن تكون المكونات خالية من الرطوبة. جففها تحت أشعة الشمس أو قم بتحميمها قبل الطحن.
 - ضع المكونات القاسية مثل الكركم والذال أولاً لطحن الماسالا لتسوية الطحن. قد يحدث تلون في الغطاء أثناء طحن الكركم.
 - للطحن القاسي، دع الطاحونة تستريح لفترات قصيرة أثناء التشغيل.
 - اكسر الكركم إلى قطع أصغر من 1 سم قبل طحنه دائماً اطحن الكركم مع المكونات الأخرى
 - Bahan-bahan mestilah bebas daripada kelembapan. Keringkan di bawah cahaya matahari atau panggang sebelum dikisar
 - Tambah bahan yang lebih keras seperti kunyit dan kacang dal terlebih dahulu untuk mengisar masala menjadi adunan sekata. Perubahan warna mungkin berlaku pada Penutup semasa mengisar kunyit.
 - Untuk kisaran kasar, rehatkan perkakas selang untuk masa yang singkat semasa pengendalian.
 - Potong kunyit kepada kepingan lebih kecil daripada 1 cm sebelum mengisar. Pastikan anda mengisar kunyit bersama bahan lain.
 - **Tempoh Masa Operasi : 90 saat**

Guide to Functions (Continued)

دليل الوظائف (تتمة)

Panduan Fungsi (Bersambung)

Jar Type نوعية الجرة نوع بارج	Function الوظيفة عملكود	Example مثال مثال	Minimum Level المستوى الأدنى باين ترين سطح	Maximum Level المستوى الأقصى بالأترين سطح
Flexi Jar (with Chutney Lid with Pusher Attachment) الجرة المرنة (مع غطاء الصلصة مع مناسبة) Balang Flexi (dengan Penutup Cutni bersama Alat Tambahan Penolak)	Wet Grinding طحن المواد الرطبة Mengisar Basah	Coconut, Masala Paste, Onion etc جوز الهند وعجينة الماسالا والبصل وغيرها Kelapa, Pes Masala, Bawang dll.	1¼ tbsp heaped ingredients and a little water 1¼ ملعقة أكل مملوءة بالمكونات وقليل من الماء 1 3/4 sudu besar timbunan bahan dan sedikit air	½ of the Flexi Jar level ½ من مستوى الجرة المرنة 1/2 paras Balang Flexi
		Ginger, Garlic Paste الزنجبيل وعجينة الثوم Halia, Pes Bawang Putih,	1¼ tbsp heaped ingredients and a little water 1¼ ملعقة أكل مملوءة بالمكونات وقليل من الماء 1 3/4 sudu besar timbunan bahan dan sedikit air	½ of the Flexi Jar level ½ من مستوى الجرة المرنة 1/2 paras Balang Flexi
		Poppy Seed Paste عجينة بذور الخشخاش Pes Kaskas	1¼ tbsp heaped ingredients and a little water 1¼ ملعقة أكل مملوءة بالمكونات وقليل من الماء 1 3/4 sudu besar timbunan bahan dan sedikit air	½ of the Flexi Jar level ½ من مستوى الجرة المرنة 1/2 paras Balang Flexi
		Poppy Seed & Cashew nut Paste بذور الخشخاش وعجينة مكسرات الكازو Pes Biji Gajus, Cutni Kelapa	1¼ tbsp heaped ingredients and a little water 1¼ ملعقة أكل مملوءة بالمكونات وقليل من الماء 1 3/4 sudu besar timbunan bahan dan sedikit air	½ of the Flexi Jar level ½ من مستوى الجرة المرنة 1/2 paras Balang Flexi
		Coconut Chutney صلصة جوز الهند buah chutney	1¼ tbsp heaped ingredients and a little water 1¼ ملعقة أكل مملوءة بالمكونات وقليل من الماء 1 3/4 sudu besar timbunan bahan dan sedikit air	½ of the Flexi Jar level ½ من مستوى الجرة المرنة 1/2 paras Balang Flexi
		Mint Coriander Chutney صلصة النعناع والكزبرة Cutni Ketumbar Pudina	1¼ tbsp heaped ingredients and a little water 1¼ ملعقة أكل مملوءة بالمكونات وقليل من الماء 1 3/4 sudu besar timbunan bahan dan sedikit air	½ of the Flexi Jar level ½ من مستوى الجرة المرنة 1/2 paras Balang Flexi
Flexi Jar (with Spice Grinding Lid) الجرة المرنة (بغطاء طحن مناسبة للأجهزة التالية) Balang Flexi (dengan Penutup Pengisar Rempah)	Dry Grinding طحن المواد الجافة Mengisar Kering	Sugar, Roasted coffee beans, Spices, Condiments, Nuts السكر والبن المحمص والتوابل والبهارات والمكسرات Gula, Biji kopi panggang, Rempah, Perencah, Kekacang	2.4 tbsp 2.4 ملعقة كبيرة 2.4 tbsp	½ of the Flexi Jar (Max. 50g for hard ingredients) ½ من الجرة المرنة (أقصى حد 50 غم للمكونات القاسية) 1/2 paras Balang Flexi (Maximum 50g untuk bahan yang kuat)

* The Flexi Jar is used for dry and wet grinding such as small quantities of masala powders, pastes and chutneys. When grinding very small quantities, use Speed 1 and rest the appliance at short intervals.

Remarks
ملاحظات
سخان

- When grinding a masala paste which contains dry and moist ingredients (cumin, coriander seeds, dal, ginger, garlic and green chillies), add the dry ingredients in the Flexi Jar first and powder them. Then add moist ingredients like green chillies, ginger, garlic and a small quantity of water and grind to a paste.
- Slice the ginger and peel the garlic. Place them in the Flexi Jar. Use the Pulse to crush them, then add a small amount of water and grind to a paste.
- Roast the poppy seeds lightly. Place them in the Flexi Jar and grind them to powder. Then add a little water and grind to paste.
- Place the ingredients in the Flexi Jar. Use the Pulse to crush them. Then add a little water and grind to paste.
- If the recipe does not contain any thick ingredients like coconut or roasted grams, it is not necessary to add water. Place the ingredients with salt to taste in the Flexi Jar. (The salt brings out the moisture in the leaves and promotes smooth grinding of the chutney.) Use the Pulse to crush and grind to paste.
- **Running Time duration : 90 seconds**

- عند طحن معجون الماسالا والذي يتضمن مكونات جافة ورطبة (كمون، حبوب الكزبرة، دال، زنجبيل، الثوم، والفلفل الأخضر الحار)، أضف المكونات الجافة في الجرّة المرنة أولاً واسحقها ثم أضف المكونات الرطبة مثل الفلفل الأخضر الحار الزنجبيل، الثوم ومقدار قليل من الماء واطحنهم لكي يصبحوا عجينة.
- قطع الزنجبيل إلى شرائح، وقشر الثوم. ضعهم في الجرّة المرنة. استخدم الخفافة لتكسيرهم، ثم أضف مقدار قليل من الماء واطحنهم لكي يصبحوا عجينة.
- قم بتحميص بذور الخشخاش قليلاً. ضعهم في الجرّة المرنة واطحنهم حتى يصبحوا مسحوقاً. ثم أضف مقدار قليل من الماء واطحنهم لكي يصبحوا عجينة.
- ضع المكونات في الجرّة المرنة. استخدم الخفافة لتكسيرهم. ثم أضف مقدار قليل من الماء واطحنهم لكي يصبحوا عجينة.
- إذا كانت الوصفة لا تتضمن أية مكونات مكثفة مثل جوز الهند أو الحمص، فإنّ ليس من الضروري إضافة الماء. ضع المكونات مع الملح في الجرّة المرنة. (وقوم الملح بإزالة الرطوبة من ورق النبات ويجعل الصلصة لمساء). استخدم الخفافة لتكسير وطحن المعجون.

- Semasa mengisar pes masala yang mengandungi bahan-bahan kering dan lembap (Jintan putih, biji Ketumbar, Kacang dal, halia, bawang putih dan cili hijau), Masukkan bahan kering di Balang Cutni terlebih dahulu dan letakkan serbuk padanya. Kemudian tambahkan bahan lembap seperti cili hijau, halia, bawang putih dan sedikit air dan kisar sehingga menjadi pes.
- Hiris halia dan kupas bawang putih. Letakkannya ke dalam Balang Cutni. Gunakan Denyut untuk menghancurkannya, kemudian tambahkan sedikit air dan kisar sehingga menjadi pes.
- Panggang kaskas sebentar. Letakkannya ke dalam Balang Cutni dan kisarnya sehingga menjadi serbuk. Kemudian tambahkan sedikit air dan kisar sehingga menjadi pes.
- Letakkan bahan ke dalam Balang Cutni. Gunakan Denyut untuk menghancurkannya. Kemudian tambahkan sedikit air dan kisar sehingga menjadi pes.
- Jika resipi itu tidak mengandungi sebarang bahan pekat seperti kelapa atau kacang panggang, tidak perlu untuk menambahkan air. Letakkan bahan dengan garam secukup rasa ke dalam Balang Cutni (Garam mengeluarkan kelembapan dalam daun dan melancarkan pengisaran cutni). Gunakan Denyut untuk menghancurkan dan mengisar sehingga menjadi pes.
- **Tempoh Masa Jalan: 90 saat**

- All ingredients must be dry and free from moisture
- **Running Time duration : 90 seconds**

- يجب أن تكون جميع المكونات جافة وخالية من الرطوبة.
- مدة التشغيل: 90 ثانية

- Semua bahan mestilah kering dan bebas daripada kelembapan.
- **Tempoh Masa Jalan: 90 saat**

* تُستخدم الجرّة المرنة لطحن المواد الجافة والرطبة مثل كميات قليلة من مسحوق الماسالا والمعجون والصلصات. عند طحن كميات قليلة جداً، استخدم السرعة 1 ودع الطاحونة تستريح لفترات قصيرة.

* Balang Flexi digunakan untuk pengisaran kerin dan basah seperti kuantiti kecil serbuk masala, pes dan cutni, Apabila mengisar kuantiti yang sangat kecil, gunakan Kelajuan 1 dan rehatkan alat ini pada selang waktu singkat.

How to Clean كيفية التنظيف Cara Untuk Membersihkan

Note انتباه Nota

- Unplug and handle the Blades with care.
- Use the liquid soap mixed with water and soft sponge. Do not use benzines, thinners, cleansers, scouring pads, etc. (Damaging the surface.)
- Do not use hot water over 60° C or dishwasher.

- افصل وتناول النصول بعناية.
- استخدم صابون سائل مزوج بالماء وقطعة اسفنج ناعمة. لا تستخدم البنزين. لا تستخدم المنظفات. مساحيق الصقل... الخ (تلف السطح).
- لا تستخدم ماء ساخن أكثر من 60 درجة مئوية أو غسالة الصحون.

- Cabut palam dan kendalikan Bilah dengan berhati-hati.
- Gunakan sabun cair yang dicampurkan dengan air serta span lembut.
- Jangan gunakan benzin, minyak tina, pencuci, pad penyental, dll. (Merusakkan permukaan).
- Jangan gunakan air panas yang melebihi 60 °C atau pembasuh pinggan mangkuk.



Wash with soft sponge
نظف بقطعة اسفنج ناعمة.
Basuh dengan span lembut.

Wash after every use of Jar.

شستن پارچ قبل وبعد از استفاده (شستشوی اولیه برای پارچ خوردن و پارچ پودرکن نیازی نیست)

1. Pour 250 mL lukewarm water in the Jar to remove left over material. Especially sticky substance to rotate the cutter freely during the subsequent use.
2. Press the "PULSE" Button and operate the appliance for about 10 seconds.
3. Switch off and unplug
4. Disassemble and drain the water.

- 1 اسكب 250 مل من الماء الفاتر في الجرة.
- 2 اضغط زر وشغل الجهاز لمدة 10 ثواني.
- 3 اوقف التشغيل وافصل الجهاز.
- 4 فك الجهاز وارمي الماء خارجاً.

- 1 Tuangkan 250 mL air suam ke dalam Balang. Khususnya bahan melekit untuk memutar pemotong dengan bebas semasa penggunaan berikutnya.
- 2 Tekan butang "PULSE" dan jalankan alat selama kira-kira 10 saat.
- 3 Matikan dan cabut palam.
- 4 Ceraikan dan buang air tersebut.

To clean Blades
لتنظيف النصول
Untuk membersihkan
Bilah

Wash with a brush.
نظفها بفرشاة مع القبض.
Basuh menggunakan berus

Handle them carefully to avoid cutting hand or fingers.
امسكها بعناية لتفادي قطع اليد أو الأصابع.
Kendalikannya dengan berhati-hati untuk mengelakkan tangan atau jari terluka.



Wipe the Motor Housing with well wrung cloth.

امسح علبة المحرك جيداً بقطعة فماش رطبة ومعضورة.
Lapkan Perumahan Motor dengan kain lembap yang telah diperah sempurna.

Troubleshooting

Penyelesaian Masalah

دليل التحري عن الخلل واصلاحه

Problem إذا Masalah	Cause السبب المحتمل Punca	Action كيفية المعالجة Tindakan
The appliance cannot be turned on. The appliance stops operation. لا يمكن تشغيل الوحدة. تنوقف الوحدة عن التشغيل. Unit tidak boleh dihidupkan. Alat ini berhenti operasi.	- Is the Jar set properly? - Is the Lid set properly? هل تم وضع الجرة بصورة صحيحة؟ هل تم وضع الغطاء بشكل صحيح؟ - Adakah Balang dipasangkan dengan betul? - Adakah Tudung dipasangkan dengan betul?	- Turn the Jar until it stops. ادر الجرة حتى تنوقف. - Pusing Balang sehingga ia berhenti.
The appliance does not operate when turned on. لا تشتغل الوحدة عند تشغيلها. Unit tidak berjalan apabila dihidupkan.	- Is the Power plug connected properly? - Aren't ingredients stuck? هل تم توصيل القابس بشكل صحيح؟ هل المكونات ملتصقة؟ - Adakah Palam Kuasa disambung dengan betul? - Adakah bahan-bahan tersangkut?	- Plug in properly. - Remove all the ingredients once and put them back in the jar. اوصل بشكل صحيح. اخرج جميع المكونات دفعة واحدة واعد وضعها في الجرة. - Pasangkan palam dengan betul. Keluarkan semua bahan-bahan dan masukkannyanya semula ke dalam Balang.
The appliance stops operation during use. تنوقف الوحدة عن التشغيل أثناء الاستخدام. Unit berhenti berjalan semasa digunakan.	- Is the Circuit Breaker Protection active? - Too much ingredients. - Hard ingredients. هل حماية قاطع الدائرة الكهربائية فعالة؟ * مكونات كثيرة جداً. * مكونات قاسية. - Adakah perlindungan pemutus litar aktif? * Bahan terlalu banyak. * Bahan keras.	- Follow the instruction for "Circuit Breaker Protection" (P.15) اتبع تعليمات «حماية قاطع الدائرة الكهربائية» (ص 15) - Ikuti arahan untuk "Perlindungan Pemutus Litar". (H.15)
Ingredients leak from top. تنسرب المكونات من الأعلى. Bahan bocor dari atas.	- Is the Lid Gasket set? - Hold the Lid down هل تم وضع حاشية الغطاء؟ قبضة الغطاء للأسفل. - Adakah Gasket Tudung dipasangkan? - Tekan Tudung.	- Set the Lid Gasket properly(P.16) ضع حاشية الغطاء بشكل صحيح. (ص 16) - Pasangkan Gasket Tudung dengan betul. (H.16)

Specifications

Model No.		MX-AE365
Power Supply		220 - 240 V ~ 50 - 60 Hz
Power Consumption		750 W
Material	Motor Housing	Plastics (ABS)
	Stainless Steel Blender Jar	Stainless Steel (SS304)
	Mill Jar	Stainless Steel (SS304)
	Flexi Jar	Stainless Steel (SS304)
	Lids	Plastic (PolyCarbonate)
	Lid Gaskets	Rubber (Ethylene Propylene Rubber)
	Blade	Stainless Steel Hard Type (SS304)
Speed Control		3 Speed with 1 Pulse & 1 Off Button (Piano Type Buttons)
Capacity (Max.)	Stainless Steel Blender Jar	1000 mL (Wet only)
	Mill Jar	500 mL (Dry) / 300 mL (Wet)
	Flexi Jar	100 mL (Liquidizing) / 300 mL (Dry & Wet)
Rated Time (Continuous operation)	Stainless Steel Blender Jar	3 minutes ON / 1 minute OFF
	Mill Jar	90 seconds ON / 2 minutes OFF
	Flexi Jar	90 seconds ON / 2 minutes OFF
Mass		5.3 kg
Accessories		Spatula & Whipping Plate

رقم الموديل		MX-AE365
التزود بالقدرة		240 فولت ~ هرتز 60 - 50
استهلاك القدرة		750 واط
المادة	علبة المحرك	بلاستيكية (ABS)
	كن فولادى ضد زنگ شيشه مخلوط	فولاذية غير قابلة للصدأ (SS 304)
	جرة المطحنة	فولاذية غير قابلة للصدأ (SS 304)
	الجرة المرنة	فولاذية غير قابلة للصدأ (SS 304)
	الغطاء	بلاستيكي (بولي كربونات)
	حشية الغطاء	مطاطية (مطاط السيليكون)
	النصل	فولاذ غير قابل للصدأ من النوع القاسي (SS 304)
التحكم بالسرعة		(النوع أزرار رقيقة) "OFF" و 1 زر الإيقاف سرعات مع 1 خفاقة 3
الأقصى الحد السرعة	جرة	1000 ملي لتر (رطب فقط)
	جرة المطحنة	500 ملي لتر (جاف)/300 ملي لتر (رطب)
	الجرة المرنة	100 ملي لتر (تصفية/ 300 ملي لتر) (جاف ومُبلل)
الوقت المتأخر (التشغيل المستمر)	مزود بوحدة تصفية وعاء خلاط بلاستيك	3 دقائق تشغيل / 1 دقيقة إيقاف
	جرة	3 دقائق تشغيل / 1 دقيقة إيقاف
	جرة المطحنة	90 ثانية تشغيل / 2 دقيقة إيقاف
	الجرة المرنة	90 ثانية تشغيل / 2 دقيقة إيقاف
كتله		5.3 كغم
الملحقات		ملعقة وخفق

Spesifikasi

No. Model		MX-AE365
Bekalan Kuasa		220 - 240 V ~ 50 - 60 Hz
Penggunaan Kuasa		750 W
Bahan	Perumahan Motor	Plastik (ABS)
	Balang Pengisar Keluli Tahan Karat	Keluli Tahan Karat (SS 304)
	Balang kisar	Keluli Tahan Karat (SS 304)
	Balang Flexi	Keluli Tahan Karat (SS 304)
	Penutup	Plastik (Polikarbonat)
	Gasket Penutup	Getah (Getah etilena propylene)
	Bilah	Keluli Tahan Karat jenis keras (SS 304)
Kawalan Kelajuan		3 Kelajuan dengan 1 Denyut dan 1 Butang Off (Butang Jenis Piano)
Kapasiti	Balang Pengisar Keluli Tahan Karat	1000 mL (Basah sahaja)
	Balang kisar	500 mL (Kering) / 300 mL (Basah)
	Balang Flexi	100 mL (mencairkan) / 300 mL (Kering & Basah)
Masa Terkadar (Operasi Berterus)	Balang Pengisar Keluli Tahan Karat	3 minit HIDUP / 1 minit MATI
	Balang kisar	90 saat HIDUP / 2 minit MATI
	Balang Flexi	90 saat HIDUP / 2 minit MATI
Jisim		5.3 kg
Aksesori		Plat Pemutar & Sudip

Panasonic Corporation
Web Site : <https://www.panasonic.com>
© Panasonic Corporation 2024